

STRONGPOINTI TEENUSTE ÜLDTINGIMUSED

1. Kasutatavad mõisted

- 1.1. Mõisteid on kasutatud järgmises tähenduses, kui kontekstist ei tulene teistsugune tähendus:
- 1.1.1. **Täitja** on StrongPoint AS
- 1.1.2. **Tellija** on eritingimuste punktis 2.2 viidatud juriidiline isik (äriklient).
- 1.1.3. **Pooled** on täitja ja tellija; **Pool** on Täitja või Tellija.
- 1.1.4. **Üldtingimused** on käesolevad tüüptingimused, mis kohalduvad Täitja poolt Tellijale Teenuste osutamisele.
- 1.1.5. **Eritingimused** on Tellija ja Täitja vahel kokku lepitud Teenuste osutamise tingimused, mis täiendavad/muudavad Üldtingimusi.
- 1.1.6. **Lisa** on mõlema Poole poolt allkirjastatud ettenähtud vormis dokument (Lepingu lahutamatu osa), milles täpsustatakse konkreetseid Teenused, mida Täitja Tellijale osutab, ja/või Lepingu muud täiendavad/muudetud sätteid (Eritingimused). Lisade loetelu on esitatud Eritingimustes.
- 1.1.7. **Teenuse Tulemus** on Täitja tegevuse/töö materiaalne ja/või immateriaalne tulemus (konsultatsiooni raportid, Süsteemi muudatused, koolitus, täiendavad Süsteemimoodulid või integratsioonid jne).
- 1.1.8. **Fikseeritud Tulemusega Tellimus** on Teenuste tellimus, mille puhul mõlemad Pooled lepivad eelnevalt kokku (fikseerivad) Teenuste soovitud tulemuse ja hind on kas fikseeritud summa või määratakse kindlaks Täitja poolt tellimise täitmiseks kulunud tegeliku tööaja alusel ja põhineb Poolte poolt kokku lepitud Teenuste tunnitariifil.
- 1.1.9. **Aja- ja Kulupõhine Tellimus** on Teenuse tellimus, milles on täpsustatud osutatavad Teenused ning Teenuste hind määratakse Täitja poolt tellimuse täitmiseks tegelikult kulunud aja ja Poolte poolt kokku lepitud Teenuste tunnitariifi alusel.
- 1.1.10. **Ettenähtud nõuded** on funktsionaalsed ja muud nõuded, mille Tellija on Fikseeritud Tulemusega Tellimuse korral Teenuse Tulemustele seadnud ja milles Pooled on kirjalikult (e-posti teel) selgesõnaliselt kokku leppinud.
- 1.1.11. **Leping** on Üldtingimused ja Eritingimused koos kõigi Lisadega, millega on muudetud või täiendatud Poolte poolt allkirjastatud Lepinguid.
- 1.1.12. **Tarkvara** on Tellija omandis ja/või kasutuses olevad arvutiprogrammid, nagu on täpsustatud Lisa(de)s.
- 1.1.13. **Riistvara** on Tellija omandis ja/või kasutuses olevad arvutiseadmed, mida kasutatakse Teenuste osutamiseks ja/või Tarkvaraga suhtlemiseks ja/või Teenuste Tulemuste jaoks.
- 1.1.14. **Seadmed** on kogu Tellija Riistvara ja Tarkvara, mida Täitja käesoleva Lepingu alusel teenindab.
- 1.1.15. **Süsteem** on Teenuse Tulemused, Tarkvara ja Tellija keskkonda paigaldatud Riistvara, mis moodustavad toimiva terviku.
- 1.1.16. **Rike** on Tellija poolt kasutatava ja käesoleva Lepingu alusel teenindatava Riistvara talitushäire, mis takistab Tellijal oma otseseid tegevusi teostada.
- 1.1.17. **Viga (Süsteemi Rike)** on olukord, kus protseduuride täitmine Tarkvara abil annab vale tulemuse ja/või Tarkvara toimimine ei vasta Poolte vahel kokku lepitud kasutusloogikale või funktsionaalsusele.
- 1.1.18. **Kriitiline Viga** on Süsteemi Viga, mis takistab Tellijal oma tegevusi teostada.
- 1.1.19. **Kasutaja Viga** on Tellija Süsteemi kasutajate poolt põhjustatud Süsteemi Viga (kui nad Süsteemiga töötavad) või viga, mis on põhjustatud Tellija poolt Tarkvara ebaõigest haldamisest või seadistamisest või andmete sisestamisest (kui seda ei ole teinud Täitja).
- 1.1.20. **Kuutasu** on Poolte vahel kokku lepitud ja Tellija poolt Täitjale makstav fikseeritud kuutasu, mille eest Täitja kohustub osutama Lepingu Lisades sätestatud Teenuseid ilma lisatasuta, ilma et see piiraks Lepingus sätestatud tingimusi nende osutamiseks, ning osutama muid Lepingus sätestatud Teenuseid. Kuutasu suurus sätestatakse Lepingu Lisades iga Teenuseliigi kohta eraldi.
- 1.1.21. **Teenused** on Täitja tegevused, mis nõuavad konkreetseid teadmisi, näiteks Süsteemi pakkumine, hooldus, tugi, arendamine ja/või muud teenused, mis on täpsustatud Poolte poolt allkirjastatud Lisades. See mõiste ei hõlma kaupade ja/või tarkvaratoodete tarnimist, mis toimub eraldi lepingute alusel.
- 1.1.22. **Teenuse Tunnid** – tunnid jagunevad Töötundideks, Mittetöötundideks ja Öötundideks. Need tunnid on määratletud Lepingu Lisades iga Teenuseliigi kohta eraldi.
- 1.1.23. **Reageerimisaeg** on ajavahemik ajast, mil Täitja kinnitab Tellija päringu teate kättesaamise, kuni ajani, mil Täitja tehnik hakkab päringuga tegelema. Rikke võib kõrvaldada rikke asukohas viibides, kaugjuurdepääsu abil või telefonikonsultatsiooni teel, tingimusel et selline konsultatsioon on piisav rikke kõrvaldamiseks. Vead ja Kriitilised Vead võib lahendada Täitja valitud viisil, teatades sellest Tellijale. Reageerimisaega arvutatakse töötundides.
- 1.1.24. **Parandusaeg** on maksimaalne võimalik aeg, mis jääb Süsteemi Rikkega seotud päringu esitamise ning rikke lahendamise ja Süsteemi toimimise taastamise vahele. Parandusaega arvutatakse töötundides.
- 1.1.25. **Litsents** on Täitja või tootja ametlik luba, mille alusel Tellija on omandanud õiguse kasutada tarkvara (selle üksikuid osi või üksikuid funktsioone) teataval tingimustel.
- 1.1.26. **Litsentsi Hooldustasu** on tarkvara tootja ametlik litsentsi uuendamise tasu, mis võimaldab Tellijal osta ja/või saada tarkvara uut versiooni ja/või pikendada litsentsi.
- 1.1.27. **Konfidentsiaalne Teave** on igasugune finantsalane, tehniline, tegevusega seotud, halduslik, äriline, korporatiivne, kommerts- või muu teave ja andmed, mis on seotud kummagi Poole, Poole sidusettevõtete ja/või Poole ärisuhetega ja mis on esitatud Poolele või tema volitatud teabe saajatele kas suuliselt, visuaalselt või kirjalikult (sealhulgas elektrooniliselt või muul viisil), ja olenemata sellest, kas see on esitatud enne või pärast käesoleva Lepingu sõlmimist. Lisaks hõlmab Konfidentsiaalne Teave kogu teavet, sealhulgas ärisuhete ja teenuste kirjeldusi, äriteavet, oskusteavet, andmeid, tehnoloogiat, leiutisi, projekte, protsesse, mudeleid, uurimis- ja arendusplaanid, protsesse ja rakendusi, lähtekoodi, skeeme, funktsionaalsust ja programmeerimisprojektide tehnilisi nõudeid, käesoleva Lepingu tingimusi ning mis tahes teavet, mis on seotud käesoleva Lepingu ja selle täitmisega. Konfidentsiaalne Teave ei hõlma sellist teavet, mis (i) oli avalikult teada enne käesoleva Lepingu sõlmimist; (ii) puudutab Täitja teenuseid ja muid ärilisi pakkumisi, mida Täitja teeb avalikult

- kättesaadavaks / avaldab müügienduse või muul eesmärgil omal äranägemisel, või (iii) on Poolele teatavaks saanud konkreetselt määratletud kolmandatelt isikutelt, kellel ei ole siduvat konfidentsiaalsuskohustust.
- 1.2. Üldtingimuste ja Eritingimuste või Lisade vaheliste vastuolude või lahknevuste korral kohaldatakse Eritingimuste või Lisade sätteid.
- 2. Teenused**
- 2.1. Täitja kohustub osutama Tellija tellitud ja Poolte vahel kokkulepitud Teenuseid vastavalt Lepingus sätestatud korrale ja tingimustele ning Tellija kohustub maksma Teenuste eest Eritingimustes ja/või Lisades sätestatud tasu.
- 2.2. Lepingu kehtivusaja jooksul võib Tellija pöörduda Täitja poole (esitada päringu) konkreetsete Teenuste saamiseks. Teenuste osutamine võib toimuda (i) Fikseeritud Tulemusega Tellimuse või (ii) Aja- ja Kulupõhise Tellimuse alusel.
- 2.3. Fikseeritud Tulemusega Tellimuse päringu korral esitab Täitja Tellijale pakkumise, milles on täpsustatud: (i) Teenuste tulemus ja/või Teenuste ulatus; (ii) tellimuse täitmise kuupäev või ajakava; (iii) hind ja/või tunnitariif; (iv) muud olulised tellimuse tingimused ja (v) pakkumise kehtivus, või keeldub Tellija esitatud päringu täitmisest, tuues välja põhjused. Täitjal on õigus küsida Tellijalt lisateavet.
- 2.4. Fikseeritud Tulemusega Tellimuse ulatust võib muuta Üldtingimuste punktis 2.3 sätestatud korras. Lisaks juhul, kui Fikseeritud Tulemusega Tellimuse täitmise käigus ilmneb uut teavet Tellija vajaduste, Tellija kasutatava Tarkvara ja/või Riistvara kohta, mis ei olnud Täitjale kättesaadav pakkumise kooskõlastamise ajal, võib Täitja teha Tellijale ettepaneku teha täiendavaid töid, mida Täitja peab vajalikuks Fikseeritud Tulemusega Tellimuse edukaks täitmiseks, koos mõistliku tööde teostamise aja ja sellise täiendava töö hinnaga. Poolte kokkulepe vormistatakse kirjalikult (sealhulgas e-posti teel, kus kokkuleppe sisu on selgelt fikseeritud). Kui Tellija keeldub sellistest lisatöödest või ei nõustu Täitja pakutud tähtaegadega, on Täitjal õigus keelduda Fikseeritud Tulemusega Tellimuse täitmise jätkamisest, teavitades sellest Tellijat käesolevas Lepingus sätestatud viisil, kui Täitjapoolne Lepingu täitmine oleks ilma selliste lisatööde tegemiseta oluliselt raskendatud. Sellisel juhul on Tellija kohustatud tasuma üksnes selle Fikseeritud Tulemuse Tellimuse alusel tehtud töö eest, mille Täitja on juba teostanud.
- 2.5. Aja- ja Kulupõhise Tellimuse päringu korral esitab Täitja Tellijale pakkumise, milles on täpsustatud: (i) Teenuste laad; (ii) Teenuste tariif; (iii) muud olulised tellimuse tingimused ja (iv) pakkumise kehtivuse aeg, või keeldub Tellija esitatud päringu täitmisest, tuues välja põhjused. Täitjal on õigus küsida Tellijalt lisateavet.
- 2.6. Tellija kinnitab Täitjalt saadud pakkumise (nii Fikseeritud Tulemusega Tellimuse kui ka Aja- ja Kulupõhise Tellimuse puhul) käesolevas Lepingus määratud e-posti aadressil. Täitja pakkumist koos Tellija kinnitusega sellise pakkumise kohta käsitatakse Poolte vahel kokkulepitud Teenuste tellimusena, mis moodustab Lepingu lahutamatu osa.
- 2.7. Teenuseid osutatakse Lisades määratletud Teenuse Tundide ajal, kui Pooled ei ole kokku leppinud teisiti.
- 3. Teenuse hind ja tasumise kord**
- 3.1. Teenuste hind sätestatakse Lepingu Lisades. (i) Fikseeritud Tulemusega Tellimuse puhul täpsustatakse kokkulepitud Teenuse tulemus (fikseeritud) koguhind või täpsustatakse kohaldatav tunnitariif ja Teenuste lõplik hind arvutatakse Täitja poolt Teenuse tulemus saavutamiseks kulunud tegeliku aja alusel ning (ii) Aja- ja Kulupõhise Tellimuse puhul täpsustatakse Teenuste standardne tunnitariif ning Teenuste hind arvutatakse Täitja poolt teenuste osutamiseks kulunud tegeliku aja alusel.
- 3.2. Tellija tasub osutatud Teenuste eest Eritingimustes ja/või Lisas (tellimisaktis) kokku lepitud tähtaegade jooksul ning kui sellistes tähtaegades ei ole eraldi kokku lepitud, kohustub Tellija tasuma Täitja esitatud käibemaksuga arved 14 (neljateistkümne) kalendripäeva jooksul alates käibemaksuga arve väljastamise kuupäevast, kandes raha üle Täitja määratud kontole.
- 3.3. Tellija maksab Täitjale üks kord kuus Teenuste eest Kuutasu, kui see on sätestatud Lepingu Lisades.
- 3.4. Kuutasu hakkab kehtima alates Lepingu allkirjastamise kuupäevast (Kuutasu alguskuupäev). Kui Kuutasu alguskuupäev ei ole kuu esimene päev, arvutatakse selle kuu Kuutasu proportsionaalselt selle (esimese) kuu kalendripäevade arvu eest alates Lepingu allkirjastamise kuupäevast kuni kuu lõpuni selle kuu kalendripäevade koguarvust.
- 3.5. Käesoleva Lepingu Lisades sätestatud tariife võib Täitja algatusel muuta mitte sagedamini kui üks kord iga 6 (kuue) kuu tagant alates Lepingu viimase muudatuse või Lepingu allkirjastamise kuupäevast, kusjuures Täitja teavitab Tellijat sellest kirjalikult (e-posti teel) vähemalt 30 (kolmkümmend) päeva enne Teenuste uute tariifide kehtima hakkamist.
- 3.6. Kui Teenuste tariife ei ole jooksval aastal muudetud vastavalt Üldtingimuste punktile 3.5., indekseeritakse Teenuste tariife Täitja valikul kord aastas Leedu Vabariigi statistikaameti poolt avaldatud eelmise kalendriaasta tarbijahinnaindeksi (THI) protsentuaalse muutuse alusel. Tarbijahinnaindeksi protsentuaalse muutuse arvutamiseks võrreldakse eelnenud aasta detsembri tarbijahinnaindeksit eelmise aasta detsembri tarbijahinnaindeksiga.
- 3.7. Kui Tellija vähendab või suurendab teenindatavate Seadmete arvu, arvutatakse uus Kuutasu ümber proportsionaalselt, lähtudes vastava Teenusega seotud teenindatavate Seadmete ühikuhinnast, mis on täpsustatud Teenusega seotud Lisades. Teenindatavate Seadmete kogust võivad mõjutada: sama tüüpi Seadmete täiendavad ostud, müügipunktide sulgemine, müügipunktide ümberehitamine ja Tellijaga kokku lepitud muud asjaolud.
- 3.8. Käibemaksuga arve jooksva kuu Kuutasu Teenuse ja/või arenduse ning eelmise kuu jooksul teostatud lisatööde, varuosade ja materjalide ning Poolte vahel kokku lepitud muude lisatasude (nt saabumistasu jne) eest väljastatakse jooksva kuu 1.–6. kalendripäeval ja esitatakse Tellijale hiljemalt kuu 10. kalendripäevaks.
- 3.9. Käibemaksuga arved esitatakse Tellijale elektrooniliselt, st Tellija Eritingimuste punktis 2.2.6 täpsustatud e-posti aadressile.
- 4. Teenuse osutamise tingimused**
- 4.1. Teenuste osutamisel ei peata Täitja Tellija Süsteemi ega katkesta muul viisil Tellija töötajate tööd, teatamata sellest Tellijale vähemalt üks (1) tööpäev ette, välja arvatud juhul, kui (i) see on hädavajalik ja (ii) asjaolud

- ei võimalda sellist peatamist/katkestamist edasi lükata. Sellisel juhul teavitab Täitja Tellijat sellisest peatamisest/katkestamisest võimalikult kiiresti.
- 4.2. Kui Täitja leiab, et teatavate Tellija nõuete või juhiste täitmine ohustab Teenuste osutamise sobivust, teavitab Täitja sellest Tellijat viivitamata. Kui Tellija annab pärast teavitamist Täitjale korralduse jätkata tööd vastavalt Tellija nõuetele või juhistele, loetakse, et Tellija võtab enda kanda kõik sellega seotud riskid.
- 4.3. Tellija päringu korral teavitab Täitja Tellijat Teenuste osutamise edenemisest.
- 4.4. Tellija teeb Täitjaga käesoleva Lepingu täitmisel koostööd. Tellija vastutab Teenuste tulemustega seotud ettenähtud nõuete täpse sõnastamise eest, kui Teenuseid osutatakse fikseeritud Tulemusega Tellimuse alusel. Kui Täitja soovib ettenähtud nõuete täpsustamist, teavet või otsust, peab Tellija selle tegema hiljemalt 2 (kahe) tööpäeva jooksul pärast Täitjalt taotluse saamist.
- 4.5. Tellija valmistab oma Riistvara ette Teenuste osutamiseks, välja arvatud juhul, kui Riistvara ettevalmistamine kuulub Teenuse ulatusse.
- 4.6. Mõistliku aja jooksul enne Teenuste osutamist (kui Teenuseid osutatakse Tellija ruumides) esitab Tellija Täitja nõudmisel Täitjale ruumide plaanid, kus Teenuseid osutatakse, elektri- ja sidepaigaldiste plaanid, tuleohutus- ja tööohutuseeskirjad või muud sarnased eeskirjad, mis kehtivad Teenuste osutamise kohas, ning loob tööde teostamiseks soodsad tehnilised, ohutusalsed ja organisatsioonilised tingimused.
- 4.7. Kui Täitja ei saa alustada või pärast alustamist ei saa jätkata Teenuste osutamist teatud tööde tegemata jätmise või teatud takistuste kõrvaldamata jätmise tõttu ja selliste tööde tegemine / takistuste kõrvaldamine ei kuulu Teenuste ulatusse, peab Tellija võimalikult kiiresti, kuid igal juhul hiljemalt kaks (2) tööpäeva pärast Täitjalt sellekohase teate saamist, tagama Täitjale selliste tööde tegemise või takistuste kõrvaldamise või, kui Täitja on sellega nõus, võib Täitja Tellija soovil teha täiendavad tööd ise ja Tellija maksab Täitjale selliste täiendavate tööde eest Täitja tunnitariifi või Poolte vahel eelnevalt kokku lepitud muu tariifi alusel.
- 4.8. Tellija tagab, et tema töötajad osalevad Täitja korraldatud koolitusel ja muudes Teenustega seotud tegevustes. Koolitus viiakse läbi vastastikku sobival ja kokkulepitud ajal.
- 4.9. Tellija kasutab Tarkvara seaduspäraselt, selle tavapärase otstarbe kohaselt, kooskõlas Täitja soovitustega Süsteemi käitamiseks ning ilma Täitja ja kolmandate isikute intellektuaalomandi õigusi rikkumata.
- 4.10. Teenuste osutamise ajal teeb Tellija andmete varukoopiaid regulaarselt, kuid vähemalt kord päevas (välja arvatud juhul, kui selline töö kuulub Teenuste ulatusse).
- 4.11. Tellija võib muuta keskkonda, kuhu Tarkvara ja/või Teenuse Tulemused Teenuste osutamiseks paigaldatakse, üksnes pärast seda, kui ta on sellise muudatuse eelnevalt kirjalikult (sealhulgas e-posti teel, kus nõusoleku sisu on selgelt fikseeritud) Täitjaga kokku leppinud. Kui keskkonna muutmine mõjutab tööde ulatust ja/või ajakava, kohaldatakse Üldtingimuste punktis 2.2 sätestatud kooskõlastamise korda. Kui Tellija muudab keskkonda ilma Täitjaga kooskõlastamata, ei vastuta Täitja Tarkvara ja/või Teenuse Tulemuste nõuetekohase toimimise eest sellises muudetud keskkonnas ning kõik sellest tulenevad Vead ja muud puudused parandab Täitja Tellija kulul vastavalt Lepingu Lisades sätestatud Täitja standardtasudele.
- 4.12. Täitjal on õigus kasutada Teenuste osutamiseks omal äranägemisel alltöövõtjaid. Alltöövõtjatele usaldatud tööde ulatuse määrab Täitja. Täitja vastutab Tellija ees alltöövõtjate kohustuste täitmata jätmise või mittenuetkohase täitmise eest.
- 4.13. Täitja kohustub viivitamata reageerima igale Seadme talitushäire teatele Reageerimisaja jooksul ja järgima Lepingu Lisades sätestatud tähtaegu Seadme korrasoleku taastamiseks.
- 4.14. Kõik hooldustööd ja Täitja kasutatavad materjalid registreeritakse elektroonilises tööde aktis. Materjalide jms osade kulu hüvitab Täitjale Tellija. Täitja ja Tellija poolt allkirjastatud elektrooniline tööde akt on aluseks kasutatud osade ja/või materjalide eest käibemaksuga arve esitamisel.
- 4.15. Täitja tagastab Tellija nõudmisel defektsed või puudulikud Seadmete osad, materjalid, seadmed, mille asemel on Täitja Teenuste osutamisel kasutanud uusi osi, mille maksumus on märgitud Tellijale Teenuste osutamise eest esitatud arvetel.
- 4.16. Täitjal on kaugside abil juurdepääsu õigus Tellija Seadmetele üksnes tõrkeotsingu, ennetava hoolduse või Seadmete hoolduseks ettevalmistamise eesmärgil.
- 5. Tellija kohustused**
- 5.1. Tellija kohustub täitma Süsteemi tootjate ja Täitja antud juhiseid, soovitusi ja kasutustingimusi.
- 5.2. Tellija kohustub lubama Süsteemiga töötada üksnes Süsteemi tundvatel töötajatel.
- 5.3. Tellija kohustub määrama vastutava isiku, kes oskab anda Täitja spetsialistidele võimalikult täpset teavet Süsteemi talitushäirete ja vigade kohta.
- 5.4. Tellija kohustub mitte hävitama tehnilisi Seadmeid ja mitte rikkuma Täitja või riigiasutuste poolt paigaldatud plomme.
- 5.5. Riistvara rikke korral kohustub Tellija viivitamata teavitama Täitjat ja mitte ise parandama Riistvara rikkeid.
- 5.6. Riistvara rikke korral kohustub Tellija hankima ja säilitama Riistvara kokkulepitud taastamise tagamiseks vajaliku hulga asendusseadmeid, mille Täitja paigaldab rikkega Riistvara asemele. Pooled lepivad eraldi kokku asendusseadmete kogused ning haldusliku ja arvepidamise korra.
- 5.7. Tellija tagab, et vastutav isik on Tellija ruumides kohal, kui tööd teostatakse Tellija ruumides.
- 5.8. Tellija vastutav isik kinnitab e-posti teel või Poolte vahel muul kokku lepitud viisil Tööde teostamise kaugside abil, Täitja poolt tööde tegemiseks kuluva aja ja väljakutse kiireloomulisuse. Täitja teavitab Tellijat kaugjuurdepääsuga tehtud tööde kestusest e-posti teel või muul Poolte vahel kokku lepitud viisil vastavalt Eritingimuste punktile 5.2.
- 5.9. Tellija kohustub teavitama Täitjat kirjalikult (e-posti teel) vähemalt 2 (kaks) tööpäeva ette igast Tellija enda või kolmandate isikute poolt Süsteemis tehtavast asendamise tööst, välja arvatud juhul, kui tegemist on kiireloomulise tööga, mida ei saanud ette planeerida, millisel juhul teavitatakse Täitjat 2 (kahe) tööpäeva jooksul pärast tööde algust. Tellija teavitab Täitjat ka käesolevas punktis sätestatud tööde lõpetamisest.

5.10. Juhul, kui Tellijal on õigus ja ta kavatseb Süsteemi muuta (niivõrd, kuivõrd sellega ei rikuta antud litsentside tingimusi), peab Tellija teavitama Täitjat eelnevalt oma kavatsusest seda teha Eritingimuste punktis 2.1.6 nimetatud e-posti aadressil ja ootama, kuni Täitja annab nõusoleku. Vastasel juhul käsitleb Täitja sellistest muudatustest tulenevaid Vigu Kasutaja Vigadena ja need parandatakse Tellija taotlusel vastavalt Lepingu Lisades sätestatud tariifidele ning Täitjal on õigus seoses selliste Vigadega vajaduse korral korrigeerida sel ajal tehtavate tööde ajakava.

5.11. Lepingu kehtivuse ajal ja 2 (kahe) aasta jooksul pärast seda kohustub Tellija mitte otseselt ega kaudselt nõudma, julgustama või õhutama Täitja töötajaid lõpetama oma töösuhet või muud lepingulist suhet praeguse tööandjaga. Tellija kohustub mitte sõlmima Täitja töötajatega töö-, käsundus- või teenuslepinguid ja mitte aitama kolmandatel isikutel sõlmida Täitja töötajatega sarnaseid lepinguid. Selle Lepingulise kohustuse rikkumine kujutab endast ebaausat tegevust ja/või kõlvatut konkurentsi, mis toob Täitjale kaasa kahju. Selle Lepingulise kohustuse rikkumise korral on Tellija kohustatud hüvitama Täitjale kahju, mis on selle tagajärjel Täitjale tekkinud.

6. Pääringute tegemine

6.1. Täitja annab nõu Süsteemi kasutamise ja Süsteemi talitushäirete raportite kohta asjaomastes Lisades sätestatud telefoninumbritel ja e-posti teel.

6.2. Kui Täitja nõustaja ei suuda telefoni teel esitatud päringule kohe vastata, lepib Täitja Tellijaga kokku, millal ja kuidas ta vastab, kas telefoni või e-posti teel. Kriitilisest Veast teatamise korral tegeleb Täitja sellega võimaluse korral viivitamata.

6.3. Tellija taotlusel kohustub Täitja andma nõu kaugside abil, kui Tellija on võimaldanud Täitjale juurdepääsu Tellija Süsteemile ja andmetele riist- ja tarkvara abil.

6.4. Täitja kohustub registreerima kõik Tellija poolt tööajal esitatud päringud Süsteemi kohta. Tellija täpsustab oma teates ja Täitja registreerib järgmised andmed: (i) Teenuse või Süsteemi nimi ja aadress; (ii) Rikke korral selle kuupäev ja kellaaeg; (iii) teate esitanud isiku nimi; (iv) kontakttelefoninumber. Alles pärast selle teabe esitamist loetakse päring registreerituks ja Täitja kinnitab teate kättesaamist telefoni ja/või e-posti teel. Sellest hetkest alates arvestatakse Reageerimisaega.

6.5. Tellija peab teates kirjeldama võimalikult täpselt oma vajadust (Süsteemi funktsionaalsuse muutmine, nõustamine või koolitus). Süsteemi Rikke päringu korral tuleb täpsustada Rikke tekkimisega seotud asjaolusid. Samuti peab Tellija teavitama Täitjat sellest, kas Tellija ise või kolmandad isikud on enne kõne sooritamist püüdnud viga kõrvaldada.

6.6. Kui Tellija soovib saada Täitja Teenuseid lühemate tähtaegade jooksul, kui on sätestatud Teenuseid kirjeldavates Lisades, lepatakse selles kokku iga juhtumi puhul eraldi. Täitja ei ole kohustatud kinnitama teate kättesaamist ja osutama teenuseid väljaspool töötunde või öötundidel.

6.7. Täitjal on õigus teha tõrkeotsingut telefonikonsultatsiooni või kaugsisselogimise teel. Juhul, kui tõrkeotsingut ei ole võimalik teha telefoni või kaugkonsultatsiooni teel või korraldada visiiti Tellija juurde, sõidab Täitja tehnik tõrkeotsingu tegemiseks Teenuse osutamise asukohta. Sellisel juhul on Reageerimisaeg ajavahemik, mis jääb Täitja poolt

talitushäire teate kättesaamise kinnitamise ja Teenuse osutamise asukohta saabumise vahele.

7. Teenuste üleandmine-vastuvõtmine

7.1. Fikseeritud Tulemusega Tellimuse alusel osutatavate Teenuste vahetulemused võetakse vastu hiljemalt 3 (kolme) tööpäeva jooksul pärast seda, kui Täitja on teatanud Tellijale, et konkreetne etapp või üksiktöö on lõpetatud (kui Fikseeritud Tulemusega Tellimuse täitmine ja üleandmine Tellijale toimub etapiviisiliselt). Pärast kogu Fikseeritud Tulemusega Tellimuse või Teenuste viimase etapi lõpetamist (kui Lepingu Lisades ei ole sätestatud teisiti) antakse Tellijale 5 (viis) tööpäeva või Eritingimustes täpsustatud muu tähtaeg Teenuste Tulemuse testimiseks ja Teenuste Tulemuse vastavuse hindamiseks Ettenähtud nõuetele ning nende vastuvõtmiseks.

7.2. Tellijal on õigus keelduda Teenuste Tulemuse vastuvõtmisest üksnes juhul, kui vastuvõtmisel on kindlaks tehtud, et Teenuste Tulemuses on Täitja süül tekkinud Vead, mis ei vasta Ettenähtud nõuetele, või kui on tuvastatud, et vähemalt üks Teenuse ulatuses kokkulepitud töödest on jäänud tegemata ja et selle vea tõttu ei saa Teenuste Tulemusi kasutada ettenähtud eesmärgil ning et kasutaja probleemi lahendamiseks ei ole ajutist alternatiivi. Sellistes Vigades lepivad kokku mõlemad Pooled ja Täitja kõrvaldab need mõistliku aja jooksul. Kui Vead on parandatud, korraldatakse Üldtingimuste punktis 7.1 sätestatud Teenuse Tulemuse üleandmise-vastuvõtmise korda.

7.3. Muud Täitja põhjustatud vead ja puudused, mis eksisteerivad Teenuste Tulemuse üleandmisel, millest Tellija teavitab Täitjat Üldtingimuste punktis 7.1 sätestatud tähtaja jooksul ja mis takistavad Teenuste eesmärgipärasest kasutamist, kõrvaldatakse mõistliku aja jooksul. Vead ja puudused, mis ei ole tingitud Täitjast, kõrvaldatakse Tellija kulul, vastavalt täitja standardtariifidele, mis on sätestatud Lepingu Lisades asjaomase Teenuse kohta.

7.4. Tellija teatab Täitjale nõuetekohaselt Teenuste Tulemuse vastuvõtmisest keeldumisest hiljemalt 3 (kolme) päeva jooksul pärast Teenuste Tulemuse testimiseks ettenähtud tähtaja möödumist, esitades keeldumise põhjused. Kui Tellija hoidub või keeldub Teenuste vastuvõtmisest ilma keeldumise põhjusi esitamata, loetakse, et Teenused on Tellijale nõuetekohaselt üle antud, vastavalt Lepingule ja Tellija poolt vastuvõetud.

7.5. Tellijal ei ole õigust kasutada Teenuste Tulemusi oma äriistel eesmärkidel enne, kui Teenused on vastu võetud. Kui Tellija kasutab vastuvõtmata Teenuste Tulemusi äriistel eesmärkidel, loetakse, et Tellija on need Teenused vastu võtnud kui sobivad.

7.6. Pärast Teenuste Tulemuse üleandmist Tellijale läheb vastavate Teenuste Tulemuse juhusliku hävimise ja kahjustumise riisiko üle Tellijale. Tellijal ei ole õigust esitada pretensioone Teenuste Tulemuse kvaliteedi kohta pärast üleandmis-vastuvõtuakti allkirjastamist.

7.7. Aja- ja Kulupõhise Tellimuse puhul loetakse Teenused Tellija poolt vastuvõetuks, kui Tellija tasub Täitjale Teenuste eest vastavalt Täitja esitatud arvetele. Kui Teenused on vastu võetud, ei ole Tellijal õigust esitada pretensioone Teenuste kvaliteedi kohta.

8. Teenuse kvaliteet ja garantii

8.1. Teenuse Tulemuse puhul, kui Teenuseid osutatakse Fikseeritud Tulemusega Tellimuse alusel, annab Täitja vastavale Teenusele garantii Lepingu Lisades

- määratletud ajaks ja ulatuses. Kui garantiid ei ole Lisas eraldi sätestatud, kehtib garantii 2 (kaks) kuud, mille jooksul kõrvaldab Täitja omal kulul kõik pärast vastuvõtmist avastatud või vastuvõtmisel ilmnenud Vead. Vead, puudused või rikked võib kõrvaldada kas Täitja või Täitja poolt määratud kolmandad isikud, kellega Täitja on kokku leppinud. Garantiiaeg algab hetkest, mil Teenuste Tulemused Tellijale üle antakse, st Teenuste Tulemuste testimisperioodi algusest.
- 8.2. Garantii ei hõlma Vigu ja/või muid puudusi, mille põhjuseks on: (i) vead Tellija Tarkvaras või Riistvaras (ii) Tellija riistvara-tarkvara ühildamatus Tarkvaraga, kui Täitja ei olnud sellisest ühildamatusest teadlik ja ei saanud sellest teadlik olla (välja arvatud juhul, kui Teenus näeb ette, et Täitja vastutab selle eest, et Tarkvara on nõuetekohaselt ühildatav Tellija teiste arvutiprogrammide ja Riistvaraga); või (iii) Tellija nõudmiste täpne täitmine pärast seda, kui Tellijat on teavitatud puuduste võimalikkusest; või (iv) kui sellised puudused on tingitud Tellija või tema töötajate süüst või kolmandate isikute tegevusest või vääramatust jöust; või (vi) Tellija poolt Tarkvara keskkonnas tehtud muudatused; või (vii) muud tegurid, mis on väljaspool Täitja kontrolli, mis ei olnud Täitjale teada ja mida ta ei saanud mõistlikult ette näha ja millest Tellija ei ole Täitjat teavitatud.
- 8.3. Garantiiajal kohustub Täitja parandama Vea mõistliku aja jooksul alates Tellija poolt Veast teatamise kuupäevast, välja arvatud juhul, kui Pooled on selgesõnaliselt leppinud kokku konkreetse reageerimisaja.
- 9. Poolte avaldused ja kinnitused**
- 9.1. Tellija avaldab ja kinnitab, et Tellija kasutab kogu Täitja pakutatavat tarkvara ja riistvara seaduslikult.
- 9.2. Täitja avaldab ja kinnitab, et kogu riistvara, tarkvara ja materjalid, mida kasutatakse Tellija Seadmete hooldamiseks ja/või arendamiseks vastavalt käesoleva Lepingu tingimustele, on seaduslikult täitja omandis ja/või kasutuses.
- 9.3. Täitja tagab, et Tellija Seadmete hoolduse ja/või arendamisega tegelevad spetsialistid on asjakohase kvalifikatsiooniga ja sertifitseeritud osutama käesoleva Lepingu kohaseid Teenuseid.
- 9.4. Täitja tagab, et ta täidab oma Lepingulisi kohustusi heas usus ja et ta püüab kõrvaldada Seadmete Rikkeid minimaalse (mõistliku) aja jooksul. Seadmete Rikke korral asendatakse Seadmete osad üksnes siis, kui neid on võimatu parandada või kui remondikulud ületaksid uue osa hinna.
- 10. Vastutus**
- 10.1. Kui Fikseeritud Tulemusega Tellimuse valmimise tähtaeg ületatakse Täitja süül, peab Täitja Tellija kirjalikul nõudmisel maksma Tellijale viivist 0,02 (kaks sajandikku) protsenti päevas iga viivitatud päeva eest, mis arvutatakse õigeaegselt lõpetamata jäänud vastava etapi tööde hinnalt, kuid mitte rohkem kui 30% konkreetse tellimuse hinnast.
- 10.2. Täitja kohustub hüvitama Tellijale otsese kahju, mis tuleneb käesoleva Lepingu täitmata jätmisest või ebapiisavast täitmisest Täitja süül, välja arvatud kahju, mis tuleneb andmete või arvutiprogrammide kaotsiminekest. Igal juhul ei ületa Täitja vastutus käesoleva Lepingu alusel tasu, mille ta on Tellijalt saanud nende Teenuste (etappide) eest, mis on juba osutatud enne sellise kahju tekkimise hetke (vastutuse ülempiiri). Täitja ei ole kohustatud Tellijale hüvitama muud kahju, välja arvatud juhul, kui Lepingus on teisiti selgesõnaliselt kokkulepitud.
- 10.3. Kui Tellija ei täida Lepingust tulenevaid kohustusi õigeaegselt ja see lükkab Fikseeritud Tulemusega Tellimuse tähtaega edasi rohkem kui ühe (1) kuu võrra, peab Tellija tasuma Täitja nõudmisel Täitjale vastava osa tellimuse hinnast proportsionaalselt selle osaga, mis on selle ajani täidetud.
- 10.4. Pooled kohustuvad hoiduma igasugusest tegevusest, mis võib kahjustada teist Poolt, sealhulgas Konfidentsiaalse Teabe kasutamisest muul eesmärgil kui oma Lepinguliste kohustuste täitmiseks, ning igasugusest ärilisest või muust tegevusest, milles kasutatakse teise Poole Konfidentsiaalset Teavet ilma viimase kirjaliku nõusolekuta.
- 10.5. Kui Tellija viivitab Teenuste eest maksmisega, peab Tellija Täitja nõudmisel maksma 0,05 (viis sajandikku) protsenti maksmata summast iga viivitatud päeva eest.
- 10.6. Kui Täitja ei täida Üldtingimuste punktis 4.13 võetud kohustusi, peab ta Tellija nõudmisel maksma hüvitist 35 (kolmkümmend viis) eurot ilma käibemaksuta iga viivitatud päeva eest (kui Lepingu Lisades ei ole sätestatud teisiti). Täitja on kohustatud seda hüvitist maksma üksnes siis, kui Täitja igakümnepäevased kohustused on täidetud vähem kui 95% (üheksakümnepäevase) protsendi ulatuses, kusjuures hüvitise kogusumma ei ületa ühe kuu Kuutasu summat.
- 10.7. Võlgnevuse sissenõudmise kulud kannab võlgnik. Pooltel on õigus kasutada võlgade sissenõudmiseks kolmandaid isikuid, kelle kulud kannab samuti süüdi olev Pool.
- 11. Lepingu täitmise eest vastutavate isikute määramine**
- 11.1. Tellija ja Täitja määravad käesoleva Lepingu täitmise eest vastutavad isikud, kes määratakse Lepingu Eritingimustes ja/või Lisades. Poolte määratud esindajad on volitatud tegema Poolte nimel otsuseid seoses käesoleva Lepingu rakendamise, muutmise ja/või täiendamisega.
- 11.2. Kui Täitja või Tellija asendab oma esindaja või kui Täitja esindaja või Tellija esindaja ei ole võimeline oma kohustusi täitma, teavitab vastavalt olukorrale Täitja või Tellija viivitamata ja nõuetekohaselt teist Poolt esindaja asendamise kohta.
- 12. Vääramatu jõud**
- 12.1. Kumbki Pool ei vastuta oma kohustuste täieliku või osalise mittetäitmise eest, kui ta tõendab, et mittetäitmine on tingitud asjaoludest, mis ei ole tema mõistliku kontrolli all ja mida ta ei saanud Lepingu sõlmimise ajal ette näha ning mille tekkimist või tagajärge ta ei oleks mõistlike jõupingutustega saanud ära hoida (vääramatu jõud).
- 12.2. Vääramatu jõu asjaoludena käsitatakse asjaolusid, mis on määratletud Leedu Vabariigi valitsuse 15. juuli 1996. aasta otsusega nr 840 heaks kiidetud vääramatu jõu korral vastutusest vabastamise eeskirjadest. Käesoleva Lepingu kohaldamisel hõlmab vääramatu jõud ka Leedu Vabariigi või muude välisriikide poolt kehtestatud piiranguid infotehnoloogia, arvutiriistvara, tarkvara ja samalaadsete Seadmete impordile/eksportile, mis teevad käesolevast Lepingust tulenevate kohustuste täitmise Täitjale võimatuks.
- 13. Konfidentsiaalsus**
- 13.1. Pooled kohustuvad mitte avaldama ega avalikustama Konfidentsiaalset Teavet. Seda kohustust rikkunud Pool on kohustatud hüvitama teisele Poolele selle

rikkumise tulemusel kantud kahju, mille suurus on igal korral, kui Konfidentsiaalsel Teavet avaldatakse, vähemalt 10 000 (kümme tuhat) eurot (minimaalne kahjutasu). Konfidentsiaalsuskohustuse rikkumisena ei käsitata sellise teabe avalikustamist riigiasutustele, kui seda nõuab seadus, või Poolte juristidele või audiitoritele, kes on oma ameti tõttu seotud konfidentsiaalsuskohustusega või Täitja poolt alltoövõtjale, kellel on konfidentsiaalsuskohustus.

14. Intellektuaalomand

14.1. Kui Lepingu täitmise käigus luuakse Täitja tegevuse tulemusel autoriõiguse objekte (Teenuste Tulemused), annab Täitja Tellijale tähtajatu lihtlitsentsi intellektuaalomandi objektiks olevate Täitja poolt Teenuste osutamise käigus loodud tulemuste (arvutiprogrammid või nende komponendid jne) ja nende hilisemate muudatuste sihtotstarbeliseks kasutamiseks piiramatul territooriumil, kui see on vajalik selleks, et Tellija saaks talle üle antud Teenuste Tulemusi seaduslikult kasutada. Litsents antakse Tellijale üle pärast Tellijale vastavate tööde üleandmist ja Tellija poolt vastavate Teenuste eest täielikku tasumist. Tellijal on õigus anda litsentsist all-litsentse üksnes Täitja eelneval kirjalikul nõusolekul. Juhul, kui mõni Teenuste Tulemuses kasutatav tarkvaraline element on vabavara või mõne kolmanda isiku intellektuaalomandi õigustega kaitstud, siis annab Täitja Tellijale antud osas õiguse kasutada tarkvara vastava vabavara või kolmanda isiku poolt antud litsentsi tingimuste alusel.

14.2. Tellijal ei ole õigust müüa, rentida, anda üle või muul viisil teha kättesaadavaks Täitja arvutiprogramme või anda neile juurdepääsu kolmandatele isikutele, kasutada Täitja arvutiprogramme uute programmide arendamiseks või levitamiseks ega teha Täitja arvutiprogrammides muudatusi või täiendusi, ei ise ega kolmandate isikute kaudu.

15. Isikuandmed

15.1. Täitja kasutab kõiki Tellijalt saadud isikuandmeid üksnes käesoleva Lepingu täitmiseks, st ainult selleks, et tagada Tellijale nõuetekohane Teenuste osutamine. Täitja töötleb kõiki Tellijalt saadud isikuandmeid kooskõlas Täitja heakskiidetud andmetöötluspoliitikaga, mis on leitav aadressil www.strongpoint.com/lt.

15.2. Täitjal on õigus ilma Tellija eelneva nõusolekuta, kuid Tellija eelneval teavitamisel edastada Tellijale kuuluvaid isikuandmeid ja muud käesoleva Lepinguga seotud teavet kindlustusseltsile kindlustusjuhtumite/kindlustussuhete haldamiseks ning kolmandatele isikutele, kes osutavad võlahalduse/tagasinõudmise teenuseid võlgade sissenõudmise eesmärgil.

15.3. Kui Täitja kogub, säilitab, kasutab või töötleb muul viisil käesoleva Lepingu kohaste Teenuste osutamise käigus isikuandmeid muu hulgas Tellija nimel, kasuks ja juhiste kohaselt, sõlmivad Pooled eraldi lepingu isikuandmete töötlemiseks.

16. Kehtivus ja lõppemine

16.1. Eritingimused ja Lisad koos Üldtingimustega, nagu Pooled on kokku leppinud, moodustavad Poolte vahelise siduva Lepingu. Poolte vahel sõlmitud Leping kehtib Eritingimuste punktis 4.1 nimetatud tähtajani või kui tähtaega ei ole määratud, siis tähtajatult.

16.2. Täitja võib Lepinguliste kohustuste täitmise ühepoolset peatada, teatades sellest Tellijale kirjalikult (e-posti teel)

viis (5) päeva ette, kui Tellija ei täida Üldtingimuste punktis 3 võetud kohustust.

16.3. Leping võib lõpetada järgmistelt:

16.3.1. Poolte nõuetekohaselt sõlmitud kokkuleppega, milles Pooled peavad kokku leppima Teenuste või nende osa eest tasumises ning kõigis muudes Lepingu lõpetamisega seotud küsimustes, sealhulgas Lepingu lõpetamise õiguslikes tagajärgedes;

16.3.2. ühepoolset, ilma kohtusse pöördumata, ühe Poole algatusel, ilma põhjust vajamata ja teatades sellest teisele Poolele nõuetekohaselt ette vähemalt kuuskümmend (60) kalendripäeva enne Lepingu lõpetamist;

16.3.3. ühepoolset, ilma kohtusse pöördumata, teatades sellest teisele Poolele nõuetekohaselt ette vähemalt 30 (kolmkümmend) kalendripäeva enne soovitud Lepingu lõpetamist, kui teine Pool ei täida oma Lepingulist kohustust või täidab seda mittenõuetekohaselt ega kõrvalda rikkumist etteatamistähtaja jooksul. Sellisel juhul loetakse Leping automaatselt lõppenuks, kui rikkumisteates määratud tähtaeg rikkumise kõrvaldamiseks on möödunud ja teine Pool ei ole selle aja jooksul oma Lepingulist kohustust nõuetekohaselt täitnud;

16.3.4. ühepoolset, ilma kohtusse pöördumata ja esitades teisele Poolele viivitamata nõuetekohase teate, teise Poole pankroti- või kohtuvälise maksejõuetusmenetluse, likvideerimise, ümberkorraldamise, äritegevuse lõpetamise või muu sarnase olukorra korral. Täitjal on samuti õigus Leping lõpetada käesolevas punktis sätestatud korras, kui Tellija kaotab litsentsi, rikub litsentsi tingimusi või muul Lepingus sätestatud alusel.

16.4. Lepingu lõpetamisel maksab Tellija Täitjale kuni Lepingu lõpetamise kuupäevani tegelikult osutatud Teenuste eest, sealhulgas kõigi Aja- ja Kulupõhiste Tellimuste alusel osutatud Teenuste eest ja/või maksab proportsionaalse osa Fikseeritud Tulemusega Tellimuse alusel osutatud Teenuste hinnast.

16.5. Kui Lepingu lõpetamine on tingitud teise Poole vastutusel olevatest põhjustest, on viimane kohustatud hüvitama kannatanud Poolele otsese kahju, mida ta on Lepingu lõpetamise tõttu kandnud. Kui Pooled ei lepi kokku teisiti, on kahju tekitanud Pool kohustatud maksma hüvitist, mis moodustab 10% Lepingu hinnast, mida käsitletakse minimaalse otsese kahjuna, mida Pool on kandnud. Kui 10% hüvitis ei kata kannatanud Poole otsest kahju, on kahju tekitanud Pool kohustatud lisaks tasuma otsese kahju kogusumma ja makstud 10% hüvitise vahe.

17. Teated ja muud tingimused

17.1. Kogu käesoleva Lepinguga seotud kirjavahetus, sealhulgas teated ja käibemaksuga arved, saadetakse Tellijale ainult elektrooniliselt, st ühele või mitmele e-posti aadressile, mis on täpsustatud Eritingimuste punktides 2.2.6 ja 5.2 või asjaomastes Lisades.

17.2. Leping sõlmitakse Poolte vahel, kes allkirjastavad Eritingimused ja Lisad. Lepingu muudatused ja täiendused on kehtivad üksnes juhul, kui need on kirjalikus vormis (sealhulgas e-posti teel) ja mõlemad Pooled on neile alla kirjutanud. Elektroonilise allkirjaga allkirjastamist ja/või allkirjastatud dokumentide skannitud koopia teavitamist e-posti teel loetakse nõuetekohaseks allkirjastamiseks. Käesoleva Lepingu kõik Lisad moodustavad Lepingu lahutamatu osa.

- 17.3. Täitjal on õigus igal ajal omal äranägemisel ja ilma Tellija eraldi nõusolekuta anda kõik või osa käesolevast Lepingust tulenevatest õigustest ja kohustustest üle sidusettevõttele (selle mõiste tähenduses Leedu Vabariigi aktsiaseltside seaduse kohaselt). Kui Tellija ei maksa Täitjale saadud Teenuste eest käesolevas Lepingus sätestatud tähtaja jooksul, on Täitjal õigus (i) omal äranägemisel käsutada Tellija võlga kui vara, sealhulgas loovutada see võlg (regressiõigus) tasu eest kolmandatele isikutele; (ii) omal äranägemisel müüa või muul viisil loovutada Tellija võlgnevus kolmandale isikule, kes tegeleb võlgade sissenõudmisega.
- 17.4. Lepingule kohaldatakse Eesti Vabariigi õigust. Kõik käesolevast Lepingust tulenevad vaidlused lahendatakse Leedu Vabariigi kohtutes vastavalt Täitja registrijärgsele asukohale.

* * * * *